

April 27, 1986

**I. Gladush, Minister of the Interior, to the Central
Committee of the Ukrainian Communist Party**

Citation:

"I. Gladush, Minister of the Interior, to the Central Committee of the Ukrainian Communist Party", April 27, 1986, Wilson Center Digital Archive, Archive of the Ukrainian National Chernobyl Museum. Contributed by Anna Korolevska and Adam Higginbotham. Originally obtained from the Sectoral State Archive of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine. Translated by Gary Goldberg.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/208407>

Summary:

A narrative account of the Chernobyl accident that describes the activities of Ministry of Internal Affairs of Ukrainian SSR (MVD) and security services in liquidating the aftermath of the Chernobyl accident and preparing Pripyat's evacuation.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

41
27 апреля 1986 г.№ 287с/ГД
6/40Секретно

экз. № 1

ЦК КОМПАРТИИ УКРАИНЫ

26 апреля в I час 25 минут в г.Припяти Киевской области при подготовке к плановым ремонтным работам энергоблока № 4 Чернобыльской атомной электростанции произошел взрыв, от которого обрушились крыша и стены верхней части реакторного отделения, а также частично покрытие машинного зала. В зоне аварии возник пожар, который к 8 часам ликвидирован подразделениями пожарной охраны.

В момент аварии на станции находилось около 200 человек обслуживающего персонала. 9 из них получили ожоги различной степени, один человек скончался в больнице, три находятся в тяжелом состоянии. Всего в больницу доставлено для обследования 108 человек, в т.ч. 20 работников пожарной охраны. В ночь на 27 апреля 26 из них спецрейсовым самолетом отправлены в г.Москву. В связи с аварийной обстановкой работа АЭС 27 апреля остановлена.

Для ликвидации последствий аварии и обеспечения охраны общественного порядка привлечены силы и средства органов МВД, КГБ, гражданской обороны, Советской Армии. В настоящее время в районе происшествия задействовано около 2,9 тыс. работников аппарата министерства внутренних дел, учебных заведений МВД СССР, дислоцируемых в г.Киеве, органов внутренних дел Киевской области, военнослужащих внутренних войск. В резерве находятся еще 500 сотрудников МВД. В ликвидации последствий аварии принимают также участие разведзвезд, химрота, санитарное подразделение, невоенизированные формирования гражданской обороны УССР в количестве около 2 тыс. человек. Личный состав обеспечен средствами индивидуальной защиты. Используются 6 военных вертолетов. На место доставляются химические вещества и другие средства дезактивации местности.

мб 439

ЦК КОМПАРТИИ УКРАИНЫ
Общ. отд. II сектор
Вх. № 4821/17 на 2 л.
27.04 1986г.
Подлежит возврату

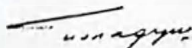
W На случай эвакуации жителей города Припять /51 тыс.чел./ на месте сконцентрированы 1390 автобусов из г.Киева и Киевской области. Кроме того, создан резерв из 195 автобусов. Готовится 3 поезда и 2 речных суда.

W На месте работает Правительственная комиссия, возглавляемая заместителем Председателя Совета Министров СССР т.ШЕРБИНОЙ Б.Е. Вопросами подготовки к возможной эвакуации населения города занимается эвакуационная комиссия Киевского облисполкома.

В городе Припять и прилегающих к нему населенных пунктах обеспечивается надлежащий общественный порядок, контролируется движение транспорта.

Координацию действий органов МВД с органами КГБ, подразделениями ГО, местными партийными и советскими органами, осуществляют на месте происшествия - оперативная группа, а в МВД СССР - оперативный штаб, которые возглавляют заместители министра.

Министр



И.Гладуш

[Ukrainian SSR Ministry of Internal Affairs letterhead in Ukrainian and Russian]

27 April 1986 □□□□□□ □□ № 287s/Gd

Secret

Copy № 1

TO THE CC OF THE COMMUNIST PARTY OF UKRAINE

At 0125 26 April an explosion occurred during preparations for planned repair work of power unit №4 of the Chernobyl' Atomic Power Station in the city of Pripyat', Kiev Oblast', from which the roof and the walls of the upper part of the reactor building collapsed, and also part of the cover of the machine room. A fire broke out in the accident zone which was put out by subunits of the fire protection service by 0800.

About 200 service personnel were at the station at the moment of the accident. Nine of them received burns of various degrees, one person died in a hospital, and three are in serious condition. A total of 108 people have been delivered to the hospital for observation, including 20 personnel of the fire service. Twenty-six of them were sent to Moscow by special aircraft on the night of 26-27 April. In connection with the accident the operation of the AEHS was halted on 27 April .

The men and equipment of the MVD, KGB, civil defense, and the Soviet Army have been enlisted to eliminate the consequences of the accident and to ensure the protection of public order. At the present time about 2,900 officials of the staff of the Ministry of Internal Affairs [Translator's comment: presumably the UkSSR Ministry as the Minister is the author of this message] and the USSR MVD educational institutions stationed in Kiev, the organs of internal affairs of Kiev Oblast', and servicemen of the Internal Troops have been used in the region of the incident. Another 500 MVD workers are in reserve. About 2,000 personnel of a reconnaissance platoon, a chemical company, a medical subunit, and non-paramilitary formations of UkSSR civil defense are also taking part in the elimination of the consequences of the accident. The personnel have been supplied with individual means of protection. Six military helicopters are being used. Chemical substances and other means of decontamination of the locality are being delivered to the site.

mb439

[Ukrainian CP stamp:

General Department, 2nd Sector

Incoming № 4221/17 on 2 sheets

27 April 1986

Subject to return]

One thousand three hundred and ninety buses from Kiev and Kiev Oblast' have been concentrated on site in case of the evacuation of the residents of the city of Pripyat' (51,000 people). In addition, a reserve of 195 buses has been created. Three trains and two river boats are being readied.

A State Commission headed by B. YE. SHCHERBINA, a Deputy Chairman of the USSR Council of Ministers, is working on site. The evacuation commission of the Kiev Oblast' Executive Committee is dealing with the questions of the possible evacuation of the population of the city.

The proper public order is being ensured in the city of Pripyat' and the adjoining population centers, and the movement of transportation is being monitored.

The coordination of the activities of the MVD with the organs of the KGB, civil defense subunits, and local Party and soviet organizations is being done at the site of the incident by an operations group, and in the UkSSR MVD by an operations staff which is headed by deputy ministers.

Minister [signature] I. Gladush